

Hessisches Kultusministerium

HESSEN



Landesabitur 2007

Bildungsland
Hessen



Beispielaufgaben 2005



Französisch

Grundkurs

Beispielaufgabe A 4

Auswahlverfahren: Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer wählt zwischen Aufgabe 3 und 4

Einlese- und Auswahlzeit: 30 Minuten

Bearbeitungszeit: 180 Minuten

Erlaubte Hilfsmittel: an der Schule eingeführtes einsprachiges Wörterbuch

Sonstige Hinweise: kombinierte Aufgabe mit Sprachmittlung

I. Thema und Aufgabenstellung

Donya Faure, Ondine Millot
Tunisie: le club-vacances, un pays dans le pays
Globaler Ethikkodex

Aufgaben

1. Décrivez les conditions de travail dans le club-vacances et montrez-en les conséquences sur la vie privée des animateurs. **(20 BE)**
2. Analysez les raisons pour lesquelles ces jeunes Tunisiens acceptent ce travail. **(30 BE)**

Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer wählt zwischen der Aufgabe 3 und 4 **eine** Aufgabe aus:

3. Discutez dans quelle mesure le tourisme en général pourrait aider les pays pauvres à se développer. **(25 BE)**
4. Pesez le pour et le contre des club-vacances pour les touristes; quel type de voyage préférez-vous ? **(25 BE)**
5. Vous travaillez dans le club « Oasis » au Maroc comme guide touristique. La philosophie de ce club est basée sur les idées « Globaler Ethikkodex ». Vous êtes chargé(e) de rédiger une feuille d'information pour expliquer aux touristes français les points essentiels de cette philosophie. **(25 BE)**

Material 1

Tunisie: le club-vacances, un pays dans le pays

Tout est simili. Le marbre dans le hall, le lustre démesuré et toujours éteint, les fauteuils rococos ... Tout est faux, jusqu'aux prénoms des « animateurs » de cet hôtel-club tunisien moyenne gamme, 1400 lits, piscine et vue sur la mer. « Mon vrai nom c'est Hamdi », dit l'un. « Mais les noms arabes pour les clients, c'est trop difficile à retenir, alors on m'appelle Bingo. »

5 Mohammed, Nabil, Hassen et Riad sont devenus Bingo, Chico, Chinois, Ali Baba, Rico ... Etre animateur, c'est « vivre à l'européenne », disent-ils, et c'est justement ce qui les a attirés là. Dans ce monde d'illusion où le sourire est impératif, ce « pays-à-l'intérieur du pays » où l'on se nourrit de spaghettis « al dente » ... On croyait avoir mal entendu, alors Hamdi répète : « Je préfère les Européens aux Arabes. Notre civilisation est en dessous. » Il développe :

10 « La première fois que j'ai mis les pieds dans un club, j'étais tout le temps choqué. La façon dont les animateurs parlent aux clients, font la bise aux femmes ... Chez nous, on ne parle pas comme ça. Mais finalement ça me plaît, j'aime cette ambiance. J'ai l'impression que les Européens peuvent tout faire, tout dire. Je ne pourrais plus jamais travailler avec des Arabes. J'ai changé. Par exemple, quand je rentre chez mes parents, je ne mange plus avec les

15 doigts. Je n'aime plus ça. Je veux un couteau et une fourchette. » Amuseur de touristes ... une porte de sortie hors d'une réalité où le chômage est la plus forte probabilité d'avenir (il touche une personne sur cinq en Tunisie), un premier pas vers des pays qui semblent synonymes de liberté et de pouvoir d'achat. ... Mohammed-Chico a 20 ans, des pectoraux bombés, un beau visage. « Je suis là pour une chose », prévient-il, « trouver une femme italienne, française ou

20 allemande. L'épouser et partir dans son pays. Plusieurs lui ont promis de l'emmener ... Mais toutes ont refusé la bague au doigt, indispensable sésame pour le visa. Cette attraction occidentale, les patrons hôteliers la connaissent et en jouent. Horaires à rallonge - quinze heures par jour minimum-sept jours sur sept, sans récupération ni congés, pour un salaire égal à la moyenne du pays (300 dinars – 195 euros) mais à peine suffisant pour vivre et respecter

25 l'inévitable « solidarité familiale » (plusieurs fois par an, Mohammed, Hassen, Hamdi envoient une enveloppe à leurs familles. Les animateurs sont jeunes, ils ont entre 19 et 26 ans. « Tu n'as pas de vie privée, pas de repos, tu ne vois plus ta famille, tu perds tes amis, » explique Hassen. Lorsqu'on lui demande s'il a un contrat de travail, il répond « plus ou moins ». Dans le secteur, le contrat à durée indéfinie n'existe pas. L'employeur s'engage oralement sur

30 une durée, mais se réserve le droit, à tout moment, de se débarrasser d'un salarié sans préavis ni indemnités. A deux heures du matin, épuisé, Hassen va enfin se coucher ... sur la plage. L'hôtel a fait un surbooking, et les animateurs ont dû céder leur chambre aux touristes pour deux semaines. (513 mots)

Donya Faure et Ondine Millot, dans: Libération du 16 février 2004., tiré de : Revue de la Presse, juin 2004, p. 5

Material 2

Globaler Ethikkodex für den Tourismus (in Auszügen)*

Das Verständnis für die allen Menschen gemeinsamen ethischen Werte sowie deren Förderung und eine Einstellung, die Toleranz und Respekt für die vielfältigen religiösen, philosophischen und moralischen Überzeugungen beweist, sind Grundlage und Folge eines verantwortungsbewussten Tourismus, die an der Tourismusentwicklung beteiligten Anspruchsgruppen und die Touristen selbst sollten die gesellschaftlichen und kulturellen Traditionen und Bräuche aller Völker, einschließlich Minderheiten und indigener* Völker, beachten und ihren Wert anerkennen.

Touristische Aktivitäten sollten im Einklang mit den Eigenheiten und Traditionen der Gastregionen und –länder stehen und deren Gesetze, Sitten und Gebräuche respektieren.

- 10 Die gastgebenden Gemeinschaften einerseits und die örtlichen Fachleute andererseits sollten sich mit den sie besuchenden Touristen vertraut machen, sie respektieren und sich über ihren Lebensstil, ihre Vorlieben und Erwartungen informieren, die Bildung und Ausbildung, die die Fachleute erhalten haben, tragen zu einer freundlichen Aufnahme bei.

- 15 Touristen und Besucher sollten auf ihren Reisen keine Straftaten oder andere Handlungen begehen, die den Gesetzen des besuchten Landes zufolge als strafbar gelten, und ein Verhalten, das von der örtlichen Bevölkerung als anstößig oder beleidigend empfunden wird oder die örtliche Umgebung schädigen kann, vermeiden; sie sollten nicht mit verbotenen Drogen, Waffen, Antiquitäten, geschützten Arten, Produkten und Substanzen handeln, die gefährlich oder den nationalen Bestimmungen zufolge verboten sind. [...]

- 20 Alle am Tourismus beteiligten Anspruchsgruppen sollten die natürliche Umwelt mit dem Ziel schützen, ein gesundes, kontinuierliches und nachhaltiges Wirtschaftswachstum zu erreichen, das den Bedürfnissen und Zielen gegenwärtiger und künftiger Generationen gerecht wird. Alle Formen der touristischen Entwicklung, die zur Erhaltung seltener und wertvoller Ressourcen beitragen, vor allem von Wasser und Energie, und die so wenig Müll wie möglich produzieren, sollten Priorität erhalten und von den nationalen, regionalen und kommunalen Behörden gefördert werden.

- 30 Die örtlichen Bevölkerungsgruppen sollten in die touristischen Aktivitäten eingebunden werden und einen gerechten Anteil an den wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Vorteilen haben, die diese Aktivitäten mit sich bringen, vor allem hinsichtlich der Schaffung direkter und indirekter tourismusbezogener Arbeitsplätze.

310 Wörter

Aus: *Forum Wirtschaftsethik*. Nr 3-4, Dezember 2001

* Der globale Ethikkodex für den Tourismus wurde von der World Tourism Organization entwickelt und von ihrer Generalversammlung im Oktober 1999 verabschiedet.

* Worterklärung, Zeile 7: indigen: einheimisch, eingeboren

Annotationen

l. 1: simili	une imitation
l. 3: un hôtel moyenne gamme	un hôtel qui n'est pas très cher
l. 7: impératif	nécessaire
l. 19: avoir des pectoraux bombés	durchtrainierte Brustmuskeln
l. 22: jouer de qc.	profiter de qc.
l. 23: la récupération	Freizeitausgleich
l. 31: le préavis	Vorankündigung
l. 31: les indemnités (f.)	de l'argent qui est donné à qn en réparation d'un dommage

Korrektur- und Bewertungshinweise - nicht für den Prüfungsteilnehmer bestimmt -

II. Erläuterungen

Aufgabenart:

kombinierte Aufgabe (nicht-literarischer Text)

Voraussetzungen gemäß Lehrplan:

12.1 L’homme et les autres (La France contemporaine - loisirs et travail)

12.2 A la rencontre de mondes différents (Au carrefour des cultures - voyage et exotisme)

III. Lösungshinweise

Für die Notenstufe „gut“ (11 Punkte)

1. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer soll die folgenden Punkte nahezu vollständig erfassen und wiedergeben

Die tunesischen Animateure

- erhalten eine geringe Bezahlung
- haben keine Absicherung durch Arbeitsverträge
- besitzen keinen Anspruch auf Ruhezeiten, Urlaub, Überstunden mit Ausgleich
- sind mangelhaft untergebracht
- müssen ihre Namen ändern.

Konsequenz: Entfremdung von den Familien und der traditionellen Lebensweise und kulturellen Identität.

(AF I: 15 %, AF II: 5 %)

2. Hier sollten die folgenden Gründe angeführt und sachgerecht erläutert werden:

- Ausweg aus der Arbeitslosigkeit
- Freizügige Umgangsformen mit Tourist(inn)en
- Hoffnung auf Heirat mit einer Touristin und Einreiseberechtigung für ein europäisches Land
- Überwindung der engen traditionellen Lebensweise.

(AF I: 5 %, AF II: 25 %)

3. Bei dieser Aufgabe setzt die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer die Arbeitsschwerpunkte selbstständig; naheliegend wäre die Auseinandersetzung mit folgenden Aspekten:

- Schaffung neuer Arbeitsplätze
- Ausbau des Transportwesens
- Verbesserung der Infrastruktur
- Ankurbelung der regionalen Wirtschaft.

(AF II: 5 %, AF III: 20 %)

4. Als Vorteile könnten genannt werden

- Unterhaltungswert der Klubanlagen
- Komfort
- ausgezeichnete Betreuung und Versorgung
- reichhaltige Kontaktmöglichkeiten;

Nachteile könnten sein:

- Ghettobildung
- falsche oder fehlende Eindrücke des besuchten Landes
- Einschränkungen der individuellen Gestaltung der Urlaubsreise.

(AF wie Aufg. 3).

5. Eine Leistung dieser Notenstufe liegt vor, wenn in einer kohärenten Darstellung die Grundgedanken der Unternehmensphilosophie deutlich herausgestellt und angemessen vermittelt werden.
(25 %)

Für die Notenstufe „ausreichend“ (05 Punkte)

1. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer muss die schlechten Arbeitsbedingungen erkennen und die Konsequenzen ansatzweise beschreiben.
2. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer erläutert zumindest zwei der Gründe nachvollziehbar.
3. Zwei Aspekte sollen im Wesentlichen verständlich ausgeführt und erkennbar geordnet dargestellt werden.
4. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer hat hier einen Vor- und einen Nachteil verständlich auszuführen und erkennbar geordnet darzustellen.
5. Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer die Unternehmensphilosophie in groben Zügen darstellt.

IV. Bewertung und Beurteilung

	AF I	AF II	AF II
1	15	5	
2	5	25	
3/4		5	20
5		25	
Σ	20	60	20